

— RIGIDE/FLEXIBLE —
VERSA-LINER™
CONDUIT EN ACIER INOXIDABLE

**DIRECTIVES
D'INSTALLATION
&
GUIDE
D'ENTRETIEN**

VERSA-LINER™ SYSTÈME DE RELIAGE POUR CHEMINÉE



CAN/ULC - S635, CAN/ULC - S640, UL1777



**IL EST DE LA PLUS HAUTE
IMPORTANCE D'INSTALLER CE
CONDUIT DE CHEMINÉE EN
CONFORMITÉ AVEC CES
DIRECTIVES SEULEMENT**

**LISEZ TOUTES LES DIRECTIVES AVANT DE
PROCÉDER À L'INSTALLATION. À DÉFAUT D'INSTALLER CE
SYSTÈME SELON CES DIRECTIVES, ANNULERA LES CONDITIONS
DE CERTIFICATION AINSI QUE LA GARANTIE DU FABRICANT.
CONSERVEZ CES DIRECTIVES DANS UN ENDROIT SÉCURITAIRE
AFIN DE POUVOIR VOUS Y REPORTER AU BESOIN**

SELKIRK®

Selkirk Corporation
5030 Corporate Exchange Blvd.
Grand Rapids, MI 49512
Toll Free 1.800.443.6341
info@selkirkcorp.com

www.selkirkcorp.com

Selkirk Canada Corporation
P. O. Box 526, Depot 1,
Hamilton, On, L8L 7X6
Toll Free 1.888.SELKIRK (735.5475)
info@selkirkcanada.com

VERSA-LINER™ LES SYSTÈMES SONT DISPONIBLES EN DIAMÈTRES DE 5po,6po, 7po ET 8po. POUR FACILITER VOTRE INSTALLATION.

LES SYSTÈMES SONT DISPONIBLES AVEC DES LONGUEURS RIGIDES OU FLEXIBLES.

TOUS LES COMPOSANTS SONT INTERCHANGEABLES EN CHOISSANT UN RIGIDE, FLEXIBLE OU MÊME LES DEUX POUR UN SYSTÈME DE DOUBLURE.

Pour installation dans les cheminées de maçonnerie

LISEZ ATTENTIVEMENT LES DIRECTIVES À SUIVRE AVANT DE COMMENCER VOTRE PROJET. SOUVENEZ-VOUS QUE LA PRIORITÉ EST LA SÉCURITÉ. LE VERSA-LINER™ A ÉTÉ CONÇU POUR ÊTRE INSTALLÉ PAR UNE PERSONNE QUALIFIÉE, EN CONFORMITÉ AUX CODES LOCAUX DU BÂTIMENT.

IMPORTANT

VOTRE CONDUIT A ÉTÉ MIS À L'ESSAI ET HOMOLOGUÉ POUR UTILISATION AVEC LES SOUTIENS, SECTIONS, ETC DÉCRITS DANS CE DOCUMENT. L'ÉLIMINATION OU LA MODIFICATION DE TOUTES PIÈCES OU DE TOUS MATÉRIAUX REQUIS POUR L'INSTALLATION PEUT COMPROMETTRE SÉRIEUSEMENT LA SÉCURITÉ DE VOTRE INSTALLATION ET ANNULER LES CONDITIONS DE CERTIFICATIONS ET/OU LA GARANTIE DE VOTRE CONDUIT.

TABLE DES MATIÈRES

1.0	Information de produit.....	4
2.0	Information général - Dimension, emplacement et dégagement.....	4-5
3.0	Pièces pour le conduit	5
4.0	Outils et matériaux.....	5
5.0	Inspection et nettoyage de cheminée.....	5
6.0	Supports du conduit.....	5-6
7.0	Préparation de la cheminée pour le conduit.....	6-8
8.0	Installation de la couverture isolée.....	8
9.0	Guides d'installation du conduit.....	8
10.0	Assemblage de pièce.....	9-11
11.0	Installation du conduit.....	11
12.0	Installation du solin et capuchon.....	12
13.0	Compléter l'installation au bas.....	13
14.0	Installation de l'appareil.....	13
15.0	Installation de la bague murale isolée.....	13
16.0	Compléter l'installation.....	13
17.0	Installation d'un encastrable.....	14
18.0	Entretien et nettoyage du conduit.....	14
19.0	Pièces de rechange et information d'installation.....	15

1.0 INFORMATION DU PRODUIT

VERSA-LINER™ est un conduit conçu pour les appareils de chauffage résidentiels et commerciaux à combustibles solide, liquides et gazeux conçu dans lesquels les températures maximales constantes dans le conduit n'excèdent normalement pas 1200° F (650° C) au Canada et 1000° F (540° C) aux Etats-Unis.

VERSA-LINER™ n'est pas prévu pour l'usage avec les appareils au gaz de catégorie II, III ou IV ou tout autres appareils causant une condensation d'acides corrosifs sur le conduit ou créent des pressions positives dans le système de cheminée.

Les conduits VERSA-LINER™ sont construits d'un acier inoxydable de série 300. Les sections et pièces rigides ont des trous perforés et les sections sont fixés en place à l'aide de trois rivets d'acier inoxydable de diamètre 3mm (1/8"). Le conduit flexible est fixé avec des vis en métal d'acier inoxydable. Le solin et le chapeau sont également contruits d'un acier inoxydable de série 300.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

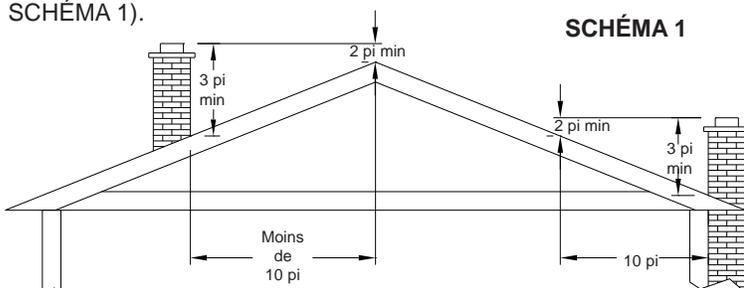
2.0 DIMENSION, EMLACEMENT ET DÉGAGEMENT

.1 Assurez-vous que votre installation sera conforme aux exigences des codes du bâtiment fédéral et municipal. Avant de commencer votre installation, CONSULTEZ LES AUTORITÉS LOCALES POUR OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS AU SUJET DES NORMES D'INSTALLATION ET DE RESTRICTIONS DANS VOTRE SECTEUR.

.2 VERSA-LINER™ est prévu pour l'usage selon le Code National du Bâtiment, les codes d'installations pour l'équipement brûlant mazout (CAN/CSA-B139); équipement brûlant au gaz (CAN/CSA-B149); appareils et équipement brûlants combustibles solides (CAN/CSA-B365). Aux États-Unis selon l'association nationale de protection contrent les incendies pour combustibles solides (NFPA 211), de gaz de carburant (NFPA 54) et au mazout (NFPA 31). Tous les codes d'installation mentionnés au-dessus adressent les conditions requises pour cheminée. Pour aucune circonstance l'installateur évitera les codes existants.

.3 Procurez-vous tous les permis nécessaires. Si vous choisissez une installation professionnelle, nous recommandons fortement d'utiliser les professionnels qui sont certifiés au Canada par WETT (Wood Energy Technology Transfer) ou l'Association des professionnels du chauffage (APC) ou au États-Unis par NFI (National Fireplace Institute).

Les autorités exigent que la cheminée de maçonnerie s'élève au moins 3 pieds au-dessus du point le plus élevé où elle traverse le toit d'un bâtiment et, doit surplomber d'au moins 2 pieds au-dessus de toute partie du bâtiment situé dans un rayon de dix pieds (voir le SCHÉMA 1).



.5 Choisissez un conduit dont le diamètre est conforme aux recommandations du fabricant de l'appareil. Le diamètre du conduit choisi doit être du même diamètre que l'appareil mais jamais plus petit ou comme indiquée dans les directives du fabricant d'appareils. Les installations en région froide doit être planifiées avec attention. Lorsque la température ambiante est basse il faut s'assurer que le capuchon ne soit pas bloqué par la glace, dû à l'humidité et au gel. Un faible tirage, de la condensation excessive et une accumulation de créosote peuvent aussi se produire. Seulement un technicien(ne) certifié peut altérer le diamètre du conduit servant l'appareil. Consulter le fabricant de l'appareil pour confirmation.

.6 La hauteur maximum pour le conduit est de 60 pieds (18 m).

.7 L'espace entre le conduit VERSA-LINER™ et la paroi interne de la cheminée **ne doit jamais** être remplis d'isolant ou de ciment.

.8 VERSA-LINER™ est prévu pour être installé dans une cheminée en maçonnerie existante ou de nouvelle constructions, avec ou sans doublure de tuile et les cheminées pré-fabriquée en usine.

.9 Ce système est approuvé au Canada et aux Etats-Unis pour être utilisé avec une couverture isolée en céramique pour réduire les dégagements requis au combustible se trouvant à l'extérieur de la cheminée de maçonnerie seulement. Le dégagement entre la cheminée de maçonnerie et les matériaux combustibles dépend de la configuration d'installation comme représenté sur le tableau 1 et le schéma 2.

.10 Une couverture isolé approuvée avec une densité de 8 poids, par 1/2 po d'épaisseur avec une feuille métallique sur un côté ou la couverture isolée en céramique de Selkirk augmentera le fonctionnement du système et la vie de la cheminée.

Quand:

- L'installation doit répondre aux exigences d'UL1777 au dégagement nul aux combustibles.

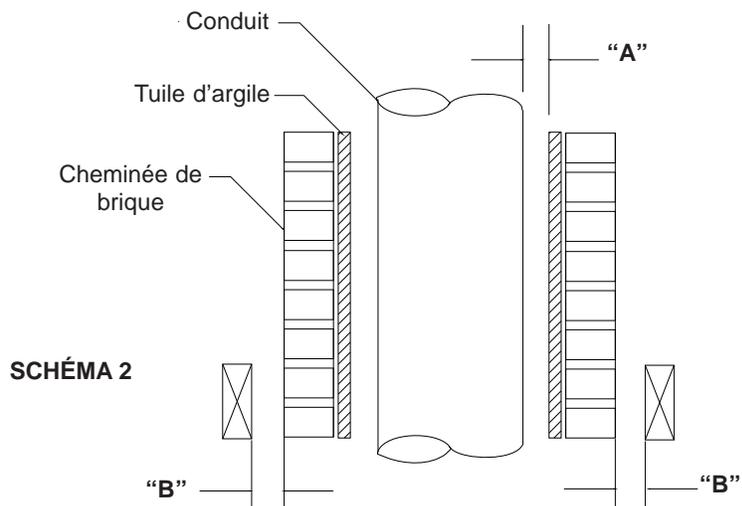
- La cheminée étant regarnie est localisée dehors.

- De basses températures de fumée sont prévues.

Genre d'installation	VERSA-LINER™ à l'intérieur de la cheminée	Dégagement requis entre la cheminée à l'extérieur et les combustibles		
		Installation Intérieur 'B'	Installation Extérieur 'B'	Pays
VERSA-LINER™	0"	2"	1/2"	Canada
	0"	2"	1"	U.S.
VERSA-LINER™ isolé*	0"	0"	0"	Canada
	0"	0"	0"	U.S.

* Isolé le VERSA-LINER avec une couverture isolée approuvée avec densité 8 poids, une épaisseur de 1/2 po avec une feuille métallique sur un côté ou la couverture isolé en céramique de Selkirk.

*** N.B.: Tandis que l'isolant n'est pas exigé pour chaque application, il est fortement recommandé. Le fonctionnement du système de chauffage est considérablement augmenté en ajoutant une couverture d'isolant. Un système isolé aide à améliorer le tirage, minimise la condensation et les surfaces du conduit de cheminée se réchauffe plus rapidement. Ce dispositif supplémentaire est important pour les cheminées extérieures.**



.10 Une nouvelle cheminée de maçonnerie ou en béton doit respecter les codes suivants; le Code National de Bâtiment, le code CAN/CSA A405 pour Construction et Développement de Cheminées et Foyers en Maçonnerie, et le NFPA 211.

N.B.: L'opération sécuritaire d'un système d'évent dépend de l'installation et l'utilisation appropriées de tous les matériaux et composants fournis par le fabricant et l'utilisation et le fonctionnement appropriés de l'équipement de chauffage relié. Comment la gaine et les composants devraient être arrangés dépend de la taille, le genre et la configuration de la structure de cheminée, le nombre et l'emplacement de l'appareil qui doit être relié à la cheminée.

.12 Ne ventilez pas plus d'un appareil de chauffage au combustible solide dans le même conduit et ne ventilez pas un appareil de chauffage au gaz ou au mazout dans le même conduit qu'un appareil alimenté par un combustible solide.

3.0 PIÈCES POUR CONDUIT

Toutes installations avec le VERSA-LINER™ exigeront un ensemble de base. Indépendamment du type (flexible ou rigide), l'ensemble de base a été conçu de sorte que toutes les pièces exigées pour l'installation soit incluses (voir le tableau 2 ci-dessous).

TABLEAU 2 - CONTENU DE L'ENSEMBLE DE BASE:	TYPE D'INSTALLATION VERSA-LINER™
SOLIN 24x24	RIGIDE OU FLEXIBLE
ADAPTATEUR DE SOLIN	RIGIDE OU FLEXIBLE
CHAPEAU	RIGIDE OU FLEXIBLE
TÉ A/BOUCHON	RIGIDE OU FLEXIBLE
LONGUEUR ADJUSTABLE 18 pi	RIGIDE SEULEMENT
LANIÈRES DE SUPPORT	RIGIDE SEULEMENT
CONNECTEUR DE FLEX	FLEXIBLE SEULEMENT
DIRECTIVES D'INSTALLATION	RIGIDE OU FLEXIBLE

Autres pièces disponible pour l'installation:
 Longueur VERSA-LINER™ (soit Rigide ou Flexible)
 Coude 45°
 Coude 90°
 Agrandisseur
 Réducteur
 Cône de guidage
 Manchon isolé (section de 10pi. par ensemble)
 Chapeau anti-rafale Dykapt

4.0 OUTILS ET MATÉRIAUX

Les outils et matériaux suivants ou d'autres seront requis dépendant de l'emplacement et de la structure de la cheminée:

Gants	Masque filtrant (3M 9900 ou equiv.)
Lunettes de protection	Couverture
Échelle/échafaudage	Brosses de nettoyage
Aspirateur	Cordon de rallonge / Balladeuse
Mèche de perceuse à ciment 1/2" ou 3/8"	Mèche en acier à haute vitesse 1/8"
Mètre à ruban	Perceuse électrique ou à main
Couteau utilitaire	Scie à métaux/alternatives et lames
Tournevis et tourne écrou	Clés à mollette/ensemble de douilles
Marteau	Poinçon/Craie/Marqueur feutre
Pincettes	Ciseaux / cisailles à tôle
Couteau à froid	Pince pliante à métal
Sac de mélange à ciment	Calfatrage à la silicon
Truelle	Pistolet de calfatrage
Gamelle à ciment	Câble (10 pi. plus que la cheminée avec crochet)
Ruban métallique	Riveteuse et rivets de 1/8 po

5.0 INSPECTION ET NETTOYAGE DE CHEMINÉE

.1 Agir avec prudence avec les travaux sur les toits. L'inclinaison du toit et le type de bardeaux doit être considéré avant de vous préparer pour l'installation. Assurez la sûreté de tous ouvriers à tout moment. Plusieurs situations nécessiteront le montage d'un échafaudage approprié et sécuritaire. Vérifiez avec les codes locaux de sûreté quel équipement de sécurité est exigé.

.2 Toujours inspecter le site de l'installation. Surveillez au-dessus pour les lignes électriques, les antennes, la condition de la cheminée de brique et autres obstacles. Sécuriser votre échelle au bâtiment.

.3 Il est recommandé de faire nettoyer la cheminée par un ramoneur certifié avant de procéder à l'installation du conduit. Enlevez la créosote noire et luisante et les dépôts de suie qui c'est déposée au chemisage de cheminée et dans la chambre interne du foyer. Le risque de ne pas nettoyer votre cheminée avant l'installation du conduit peut mener aux feux et aux dommages de fumée dans la maison.

.4 Le dégagement entre la cheminée de maçonnerie et le combustible doit être vérifié pour assuré qu'il soit conforme avec les codes de bâtiment (voir tableau 1 et schéma 2).

.5 Les cheminées étant généralement remplies de suie et de poussière, il serait préférable d'enlever ou de couvrir vos meubles et tapis pendant le nettoyage et l'installation du conduit.

N. B.: Portez toujours des gants, masque filtrant et lunettes de protection

.6 Ces directives sont écrites en tenant pour acquis que la structure de la cheminée existante est solide. Assurez-vous que la cheminée de maçonnerie existante est solide, libre de débris qui pourrait être inflammable. Si vous découvrez des fentes, briques branlantes ou manquantes, des fissures, faire réparer ou remplacer - et de ne pas affecter la solidité structurale de la cheminée.

.7 Avant d'installer le VERSA-LINER™ dans une cheminée préfabriquée, consulter vos codes locaux. La cheminée doit être inspectée contre les défauts structurelles et nettoyée. L'installation du conduit ne changera pas l'homologation de la cheminée. Toutes les pièces du système de cheminée, telles que les supports, boucliers, coupe-feux radiants indiqués par le fabricant de la cheminée doivent être installés adéquatement et, en outre, il doit y avoir les dégagements requis entre la cheminée et les matériaux combustibles, comme indiqué dans les directives d'installation de cheminée.

6.0 SUPPORT DU CONDUIT

Selon le choix de votre système, trois supports sont disponibles pour le VERSA-LINER™.

VERSA-LINER™ RIGIDE

- Support de base solide Ciment /ou de brique (Les lanières de support sont également exigées au haut de la cheminée pour permettre le centrage du conduit). Voir méthode "A" à la section 6.1;
 - Lanières de support. Voir méthode "B" à la section 6.2;

VERSA-LINER™ FLEXIBLE

- Soutien de solin. Voir la méthode "C" à la section 6.3; Vous devez déterminer celle qui s'applique à votre installation.

.1 Ciment /briques - VERSA-LINER™ Rigide - Méthode "A"

Le té avec bouchon se repose sur une base solide soit de ciment ou de brique. La rallonge de té est reliée à l'appareil de chauffage avec un connecteur de tuyau approprié.

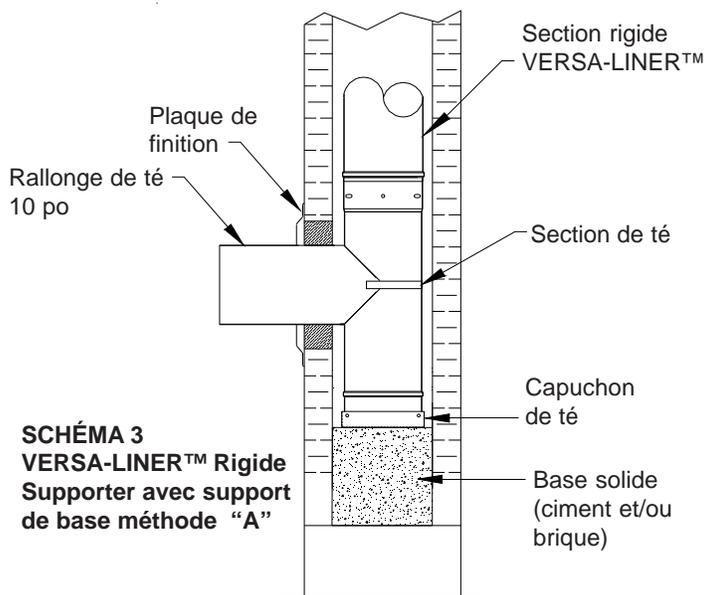


SCHÉMA 3
VERSA-LINER™ Rigide
Supporter avec support
de base méthode "A"

La suie est retirée par la rallonge une fois que l'appareil à été débranché (voir schéma 3).

N.B.: Avec une installation du conduit rigide de VERSA-LINER™, il sera nécessaire de supporter le conduit au haut de la cheminée de maçonnerie pour pouvoir faire la terminaison du conduit. Voir la méthode B au-dessous.

.2 Lanières de support - VERSA-LINER™ Rigide Méthode "B"

Le té et les sections de tuyau rigide sont supportées avec 2 lanières de support, installés sur la dernière section de tuyau rigide qui est positionné entre 4 à 7 pouces en-dessous du couronnement de cheminée (voir schéma 4) avec des rivets en acier inoxydable 1/8 po.

Le système est terminé avec une longueur ajustable de 18 po, adaptateur de solin, solin et chapeau.

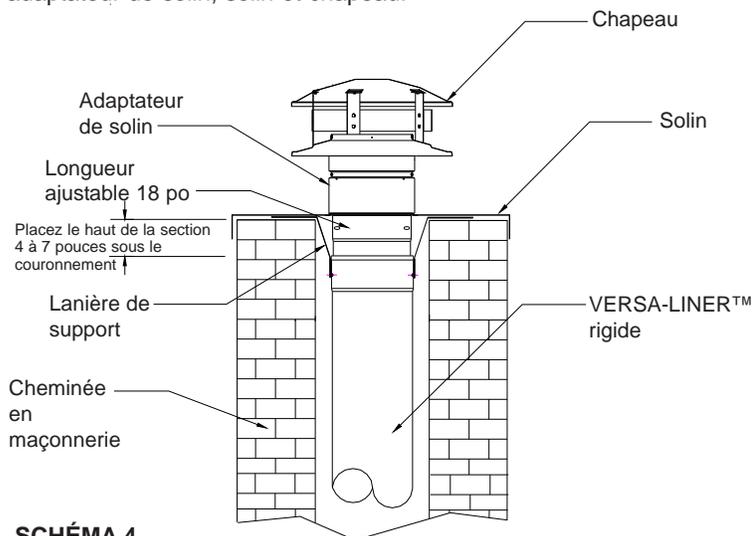


SCHÉMA 4
VERSA-LINER™ rigide avec lanière de support
Méthode "B"

Pour la construction d'une nouvelle cheminée de maçonnerie, une bride de soutien additionnelle doit être installée. Les 4 lanières de la bride sont cimentées dans les parois de la cheminée en même temps que la cheminée est montée (voir schéma 5).

.3 Support de solin - VERSA-LINER™ - Flexible Méthode "C"

Avec un conduit flexible, l'adaptateur de solin est employé et soutien

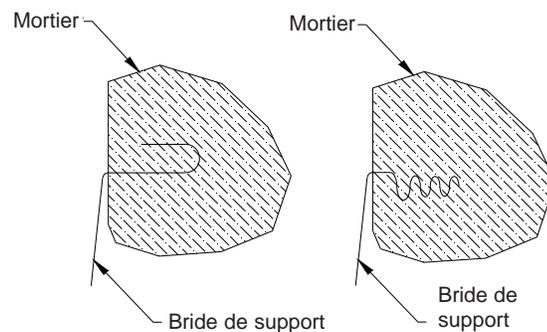


SCHÉMA 5
Lanières de la bride de soutien cimenter dans les
parois de cheminée

Le système est terminé avec une longueur ajustable de 18 po, adaptateur de solin, solin et chapeau.

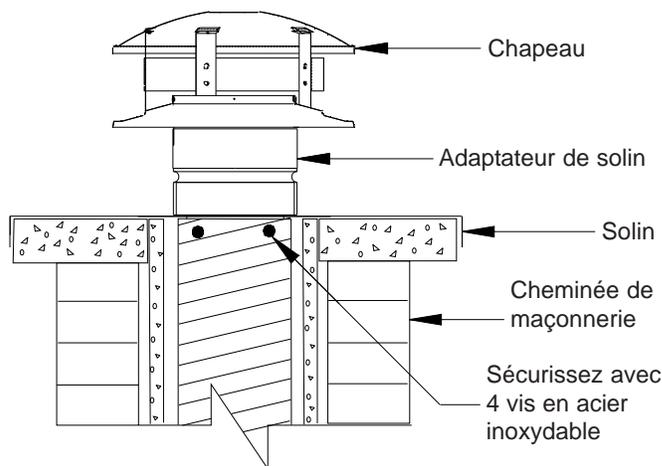


SCHÉMA 6 - VERSA-LINER™ flexible avec support de solin

7.0 PRÉPARATION DE LA CHEMINÉE POUR LE CONDUIT

Déterminer lesquels des trois supports décrits à la section 6.0 conviendront mieux à votre installation; méthode "A", "B" ou "C".

Indépendamment du type de conduit VERSA-LINER™, tous sont soutenus à partir du dessus de la cheminée de maçonnerie. Le VERSA-LINER™ est également conçu pour permettre au conduit d'augmenter et de se contracter verticalement en raison du chauffage et du refroidissement. Ne fixez pas le conduit à la cheminée de quelque façon telle que des rivets, des vis, des boulons ou le mortier.

.1 VERSA-LINER™ - Rigide

a) Établissez l'endroit exact où la rallonge de té traversera la cheminée de maçonnerie pour être reliée au té du système de conduit. Faites l'ouverture aussi haute que possible pour maximiser l'élévation du tuyau de raccordement pour un bon tirage mais aussi rappelez-vous de maintenir les dégagements appropriés (voir schémas 7 et 8).

b) Si aucune ouverture n'existe, enlevez assez de briques (avec une perceuse électrique et un long foret pour maçonnerie légèrement plus petit de diamètre que la largeur du joint de mortier). Enlevez le reste du mortier autour de la brique avec un couteau à froid et enlevez les briques restantes pour l'ouverture requise.

c) Si une ouverture existe déjà, elle pourrait être augmentée afin d'établir le reliage. Avec une perceuse électrique et un foret pour maçonnerie (légèrement plus petit de diamètre que la largeur du joint de mortier), enlevez le mortier autour des briques entières pour le déplacement facile. Enlevez le reste du mortier autour de la brique avec un couteau à froid et enlevez les briques restantes pour l'ouverture requise.

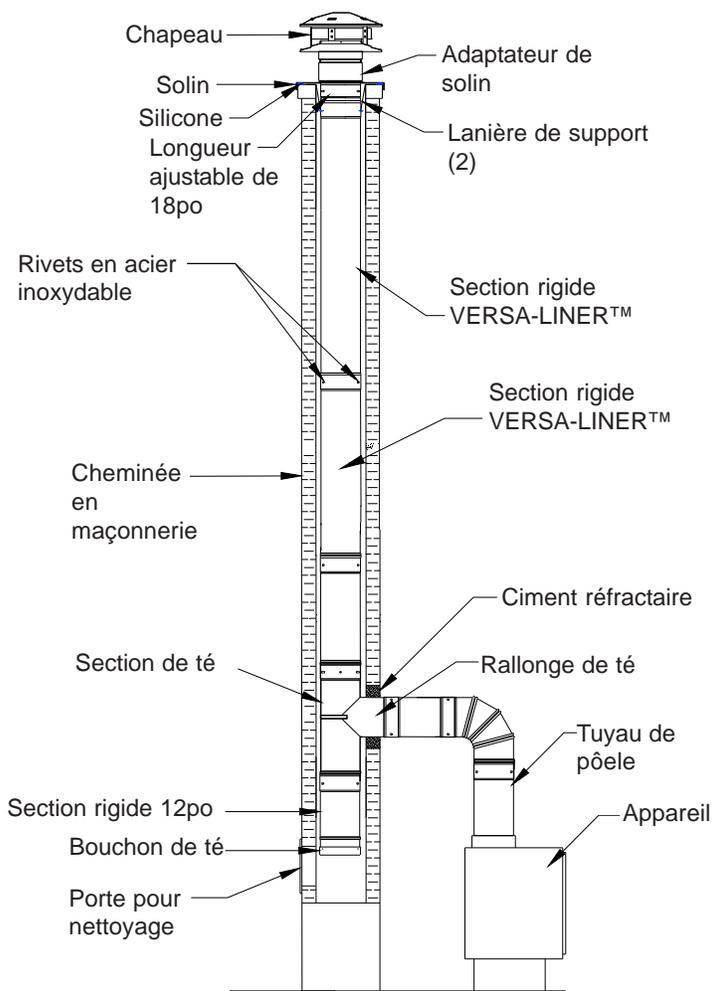


SCHÉMA 7 - Une installation typique du VERSA-LINER™ rigide

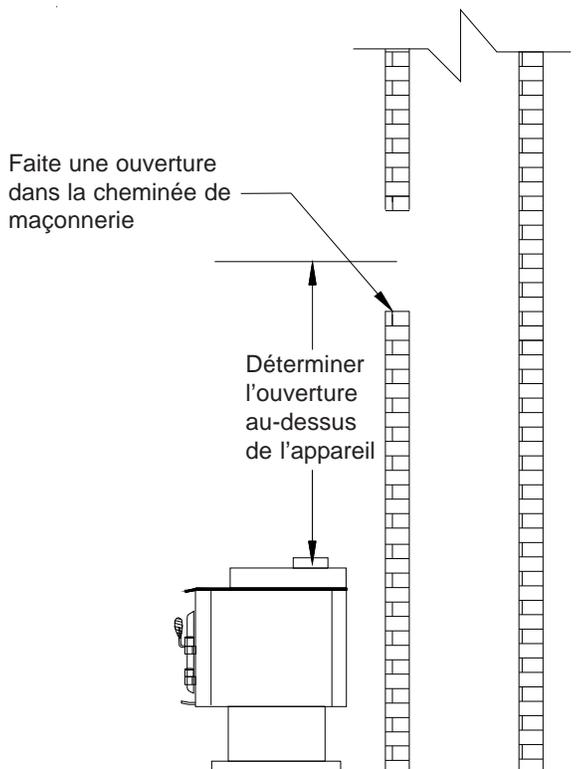


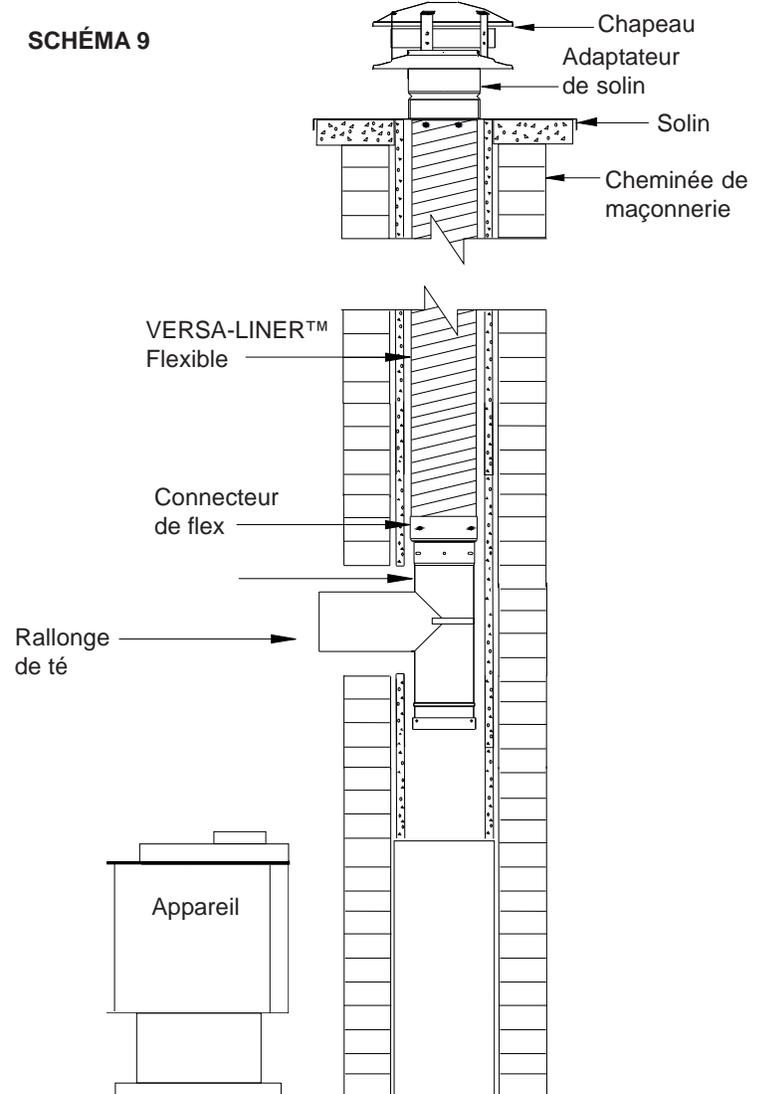
SCHÉMA 8 - Préparation de l'ouverture d'une cheminée de maçonnerie

d) Le système sera soutenu à partir du dessus de la cheminée de maçonnerie avec des lanières de support (voir schémas 4 & 7). Pour nouvelles constructions, une bride de soutien peut être installée plus bas en préparant au moins deux trous, environ 12 à 18 pouces au-dessus de té pour que les lanières puissent être ancrées dans les parois de la cheminée (voir schéma 5).

.2 VERSA-LINER™ - Flexible

a) Préparez une ouverture pour la rallonge de té de la même manière de la section 7.1 a; b; c et SCHÉMAS 8 et 9. Le conduit sera soutenu à partir du dessus de la cheminée de maçonnerie avec l'adaptateur de solin (voir schémas 6 & 9). Pour une nouvelle construction il est mieux d'installer le conduit flexible une fois que la construction de la cheminée de maçonnerie est accomplie.

SCHÉMA 9



Installation typique VERSA-LINER™ - Flexible

.3 LE HAUT DE LA CHEMINÉE

a) Votre cheminée peut être munie d'une tuile en argile qui se prolonge au-dessus du couronnement de cheminée. Il n'est pas nécessaire de l'enlever si elle est en bonne condition. Faites les réparations nécessaires des fissures ou si les détériorations sont visibles.

b) Si d'autre part elle n'est pas en bonne état ou les dommages sont évidents, vous devrez l'égaliser en enlevant tout excédent à l'aide d'un marteau et un couteau froid (voir schéma 10). Évitez de laisser tomber de gros morceaux d'argile ou débris dans la cheminée; enlevez-les si ceci arrive. Quand vous avez terminé ces tâches, remplissez à l'aide de mortier toutes les fissures et irrégularités qui se trouvent sur la cheminée.

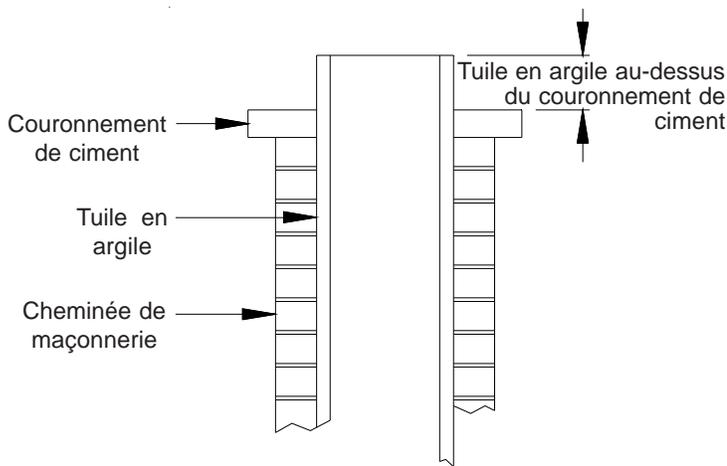


SCHÉMA 10 Enlevez la tuile en argile au-dessus du couronnement si des dommages sont évidents

8.0 CONDUIT ISOLÉ DANS UNE NOUVELLE OU CHEMINÉE EXISTANTE

En installant un conduit isolé dans une nouvelle, ou une cheminée de maçonnerie existante, la distance du conduit au mur intérieur de la cheminée de maçonnerie peut-être zéro pouce ou plus grands, et l'espace de dégagement entre les matériaux combustibles et l'extérieur de la cheminée en maçonnerie est zéro pouce.

Un ensemble spécial a été préparé avec tous les composants exigés où vous devrez isoler une section de 10 pieds du système VERSA-LINER™ (20 pieds exigeraient 2 ensembles):

- 10 pieds - Couverture isolante
- 10 pieds - Manchon maille
- 10 pieds - Ruban métallique
- 35 pieds - Fil en acier inoxydable

1. Positionnez la couverture isolante sur une surface plane (le côté de feuille métallique vers le bas) et placez les longueurs VERSA-LINER™ pré-assemblées (rigide ou flexible) sur la couverture fournissant un chevauchement de 2 pouces au bout femelle. Laisser cette extrémité exposer pour rendre la fixation des longueurs plus faciles.

2. Assurez-vous que la feuille métallique fait face à l'extérieur avant d'enroulez la couverture d'isolant autour du conduit. Appliquez le ruban métallique sur les joints verticaux. Le ruban métallique, manchon maille et le fil en acier inoxydable sont nécessaires pour une installation adéquate. Le ruban métallique devrait être de 3 à 4 pouces de largeur (voir schéma 11).

3. Si la couverture d'isolant est installée dans une cheminée de maçonnerie existante, le manchon maille doit être placé autour de la longueur (rigide ou flexible) isolée pour la protéger. Le manchon maille est tenu en place avec le fil en acier inoxydable.

4. Si le conduit isolé est installé durant la construction d'une nouvelle cheminée de maçonnerie, le manchon maille n'est pas nécessaire.

Exception: Quand le conduit flexible isolé est installé après la construction de la cheminée, le manchon maille doit être utilisé.

5. Pour l'allocation d'expansion du conduit, aucune couverture d'isolant devraient être employés sur les derniers 3 pouces du conduit flexible et les derniers 4 à 7 pouces du conduit rigide. (ou les lanières de support sont localisées).

6. Enveloppez soigneusement le té et la rallonge avec un chevauchement de 1 pouce et appliquez le ruban sur les joints.

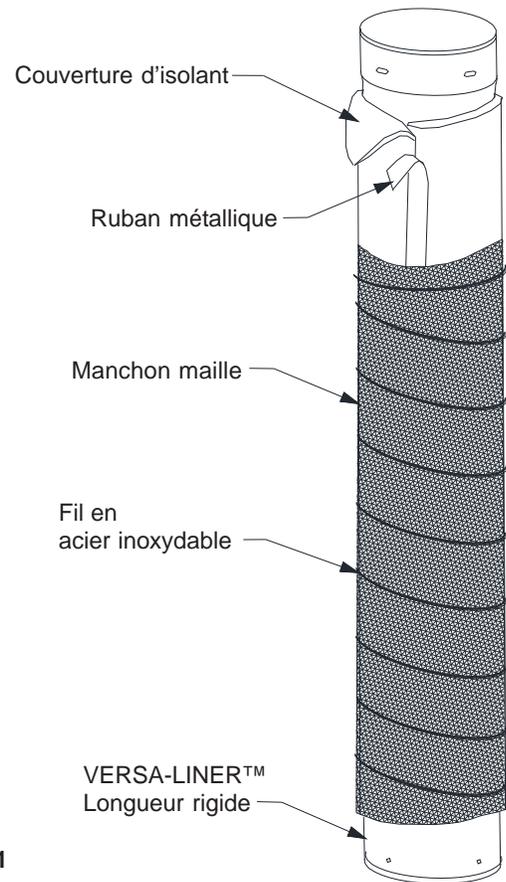


SCHÉMA 11

7. Enveloppez le manchon maille autour du conduit isolé. Placez des petits morceaux de ruban métallique pour tenir en place jusqu'à ce que le fil en acier inoxydable soient placés de façon hélicoïdale.

9.0 GUIDE D'INSTALLATION DU CONDUIT

1. L'installation du VERSA-LINER™ est faite à partir du dessus vers le bas indépendamment du type: rigide ou flexible. Dans certaine application, l'installation peut se faire du bas vers le haut.

2. Déterminez la longueur du conduit nécessaire en mesurant la distance entre l'ouverture déjà pratiquée et le haut de la cheminée. Assurez d'allouer pour l'épaisseur du couronnement de cheminée et les courbes si nécessaire.

3. Le bout le plus grand (extrémité femelle) de chaque longueur doit toujours pointer vers le haut selon la flèche sur l'étiquette (voir schéma 13). Le conduit flexible n'a aucun bout spécifique pour son orientation.

4. Il est préférable d'assembler la section de base premièrement (té, bouchon de té et l'adaptateur de flex si un conduit flexible est installé).

5. Si vous devez isoler le système de conduit, il est préférable de faire ceci en sections de 10 pieds sur une surface ferme. Voir la section de couverture d'isolant pour plus de détail.

10.0 VERSA-LINER™ - Assemblage de pièce

1.1 Té - VERSA-LINER™ rigide ou flexible

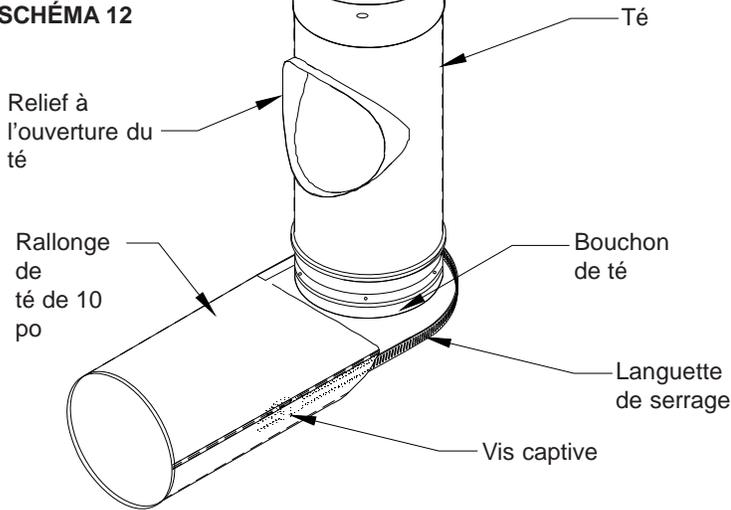
Le té VERSA-LINER™ est emballé au complet. La rallonge de té est démontable pour faciliter l'abaissement du conduit dans la cheminée. La rallonge de té est d'une longueur de 10 pouces et attachée au té avec un collier de serrage (voir schéma 12). Ce collier fait le tour du té et avec la vis captive trouvée à l'intérieur de la rallonge, permet de serrer ou de desserrer le collier de serrage.

Si l'ouverture dans le mur de maçonnerie n'est pas assez grande pour adapter aussi la rallonge de té, enlevez-la en déserrant le collier de serrage. La rallonge de té doit être assez longue pour dépasser dans

la pièce un minimum de 2 pouces (50mm) de sorte qu'un connecteur de tuyau puisse être relié. Utilisez une longueur ajustable de 18 po pour augmenter la rallonge.

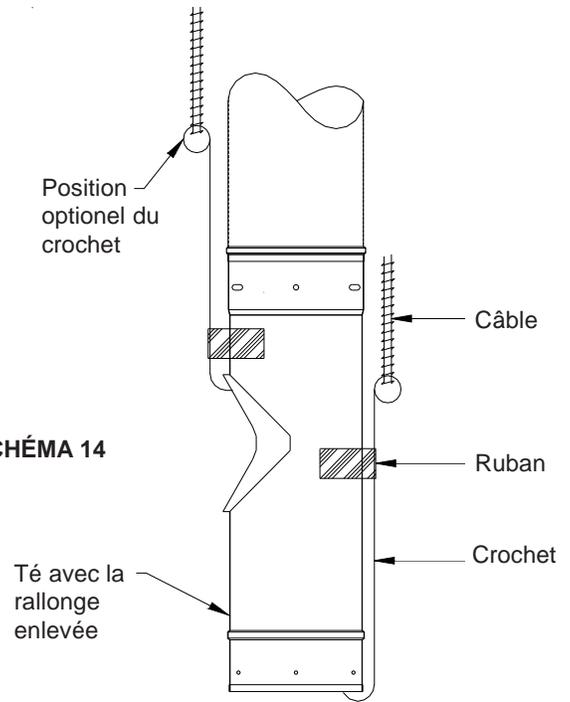
Prémontez le té au conduit avant de l'abaisser dans la cheminée. Si requise ajoutez une longueur ou un deuxième té. Quand vous abaissez le conduit dans la cheminée, le té traversera le collier de serrage de la rallonge de té (voirs schémas 15a et b). Vous pouvez avoir besoin de l'aide d'une deuxième personne pour guider le té à travers le collier de serrage attaché à la rallonge de té.

SCHÉMA 12



N.B. : Assurez-vous de fixer le conduit au-dessus de la cheminée avant de retirer les crochets et le câble pour fixer le bouchon de té au bas du té ou de l'extension.

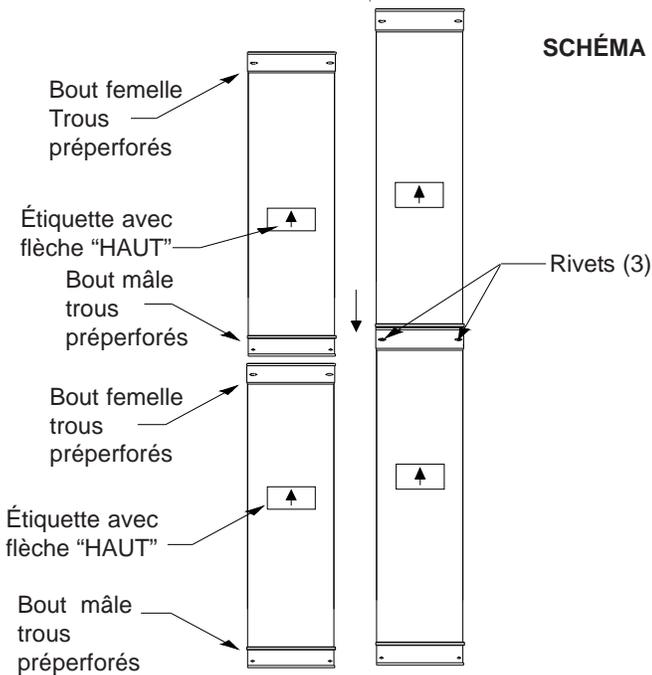
SCHÉMA 14



.2 Longueur - VERSA-LINER™ - rigide

a) Joignez les longueurs (bout mâle au bout femelle) et fixez en place avec les rivets (3 par joint) dans chacun des trous préperforés dans des longueurs commodes de six à huit pieds (voir schéma 13).

SCHÉMA 13



b) N'assemblez pas plus que vous croyez pouvoir transporter sans risque sur le toit et être installé dans la cheminée.

c) La manière la plus facile d'abaisser le conduit à l'intérieur de la cheminée est d'attacher un crochet à un câble, puis de l'accrocher à l'embouchure du té en faisant courir le câble à l'extérieur du conduit. Tenir le câble en place avec un ruban adhésif (voir schéma 14).

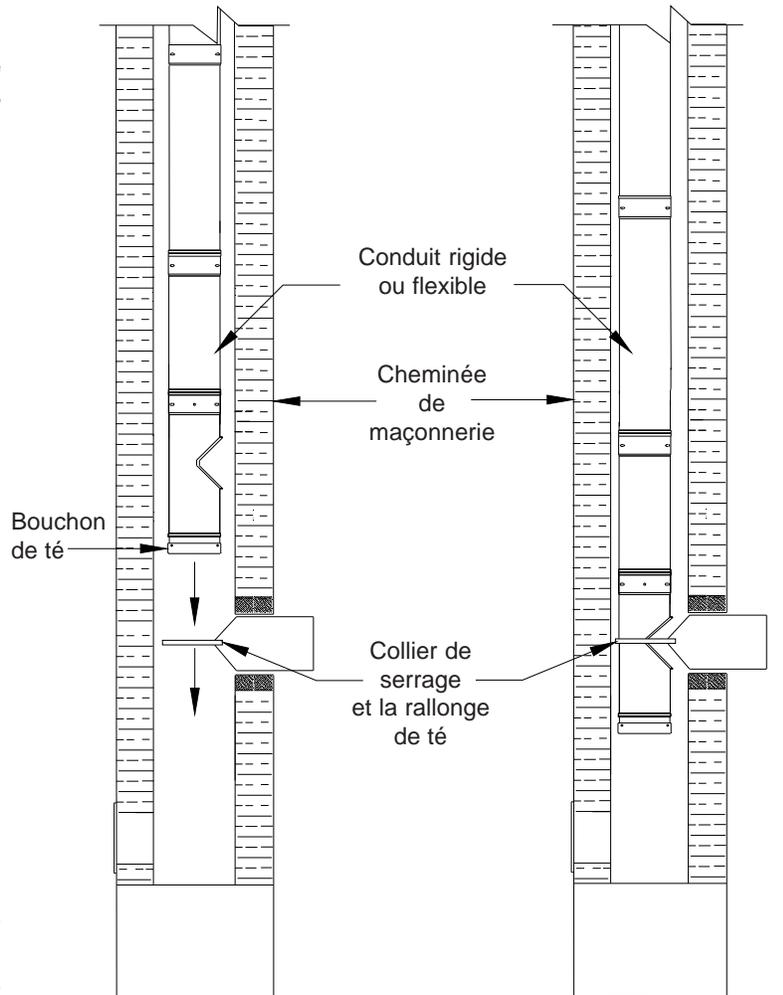


SCHÉMA 15a
Abaissez le conduit à travers le collier de serrage

SCHÉMA 15
Sécurisez la rallonge au té

d) Joignez le té à une longueur de 12 pouces et fixez en place avec 3 rivets dans chacun des trous préperforés. Joignez le bouchon de té à la longueur avec les vis. Si une longueur plus longue est requise au-dessous du té, utilisez une longueur plus longue entre le té et le bouchon. Vous pouvez aussi utiliser un deuxième té. Vous pouvez avoir besoin de l'aide d'une deuxième personne pour guider le té à travers le collier de serrage attaché à la rallonge de té (voir schéma 12).

e) À l'aide du câble, descendez la première section du conduit dans la cheminée jusqu'à ce que la partie supérieure du conduit dépasse au moins six pouces au-dessus du couronnement de cheminée. Attacher le câble sécuritaire avant d'ajouter d'autres sections.

f) Emboîtez l'extrémité réduite de la section suivante dans la partie supérieure de la première section, rivetez et faites descendre cette section telle que décrit plus haut.

g) Continuez ainsi jusqu'à ce que la section de soutien repose sur le support de basse (ciment ou briques) ou que l'ouverture du té est enlignée et centrée avec l'ouverture de la cheminée. N'oubliez pas que la position finale de la dernière longueur doit être approximativement 4 à 7 pouces au-dessous du couronnement de cheminée. N'oubliez pas d'installer le bouchon de té.

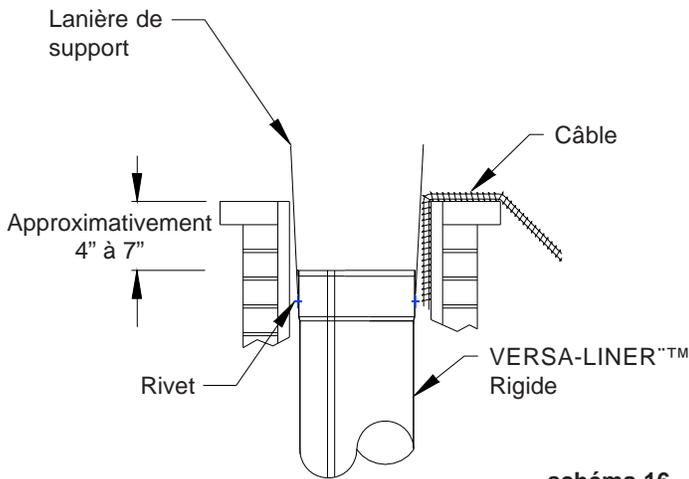


schéma 16

ATTENTION : NE JAMAIS REMPLIR L'ESPACE LIBRE ENTRE LE CONDUIT ET LA CHEMINÉE DE MAÇONNERIE D'ISOLANT

.3 DÉVIATION

Des coudes ajustables peuvent être employés pour accomplir une déviation dans un conduit rigide VERSA-LINER™ ou en établissant le reliage à l'appareil.

Si la cheminée est déviée, nous recommandons d'utiliser le VERSA-LINER™ flexible. Une longueur flexible peut être employé au lieu de coude. Pour relier une longueur flexible avec une longueur rigide utilisée un connecteur de flex.

Il est plus facile d'installer les coudes pour un conduit rigide durant la construction d'une nouvelle cheminée de maçonnerie.

Les coudes ne sont pas conçus pour soutenir un poids. Une bride de soutien sera requise au-dessus de la déviation et cimentée dans le mur de brique ou installée au sommet de la cheminée de maçonnerie.

Glissez la bride de soutien au-dessus de la dernière longueur à la partie femelle. Assurez-vous que les lanières se dirigent vers le haut. Serrez la bride avec l'écrou et le boulon fournis. Percez 8 trous d'un 1/8 pouce en diamètre en utilisant les trous préperforés de la bride à travers la longueur et sécurisez en place avec des rivets (non fournis).

travers la longueur et sécurisez en place avec des rivets (non fournis).

Si soutenu au-dessus de la cheminée de maçonnerie avec les lanières de support, assurez-vous que le dessus de la dernière longueur rigide est placé approximativement 4 à 7 pouces au-dessous du couronnement de cheminée. Si le conduit se repose sur les briques le câble peut-être enlevé.

Plier les lanières de support sur la cheminée de maçonnerie et les fixer en place avec les attaches appropriées (voir schémas 16, 22 et 23).

.4 VERSA-LINER™ FLEXIBLE - LONGUEURS

a) PRÉPARATION DU CONDUIT

Si l'installation est permissive, toutes les pièces peuvent être mises ensemble avant la descente dans la cheminée (voir schéma 19).

N. B. : Pour une installation d'un encastrable un té n'est pas nécessaire.

b) DÉTERMINER LA LONGUEUR

Déterminer la longueur du conduit nécessaire en descendant un câble avec un poids dans la cheminée et en le mesurant, tout en n'oubliant pas d'allouer assez de longueur pour les déviations et l'utilisation d'un té (si requis).

c) COUPER LE CONDUIT

Choisir la longueur nécessaire pour convenir à la distance déterminée précédemment. Si une partie du conduit flexible devait être coupée, utiliser une scie à métal, un ciseau ou un coupeur à disque. Si nécessaire, on peut assembler plusieurs longueurs en utilisant un connecteur de flex (voir schéma 17).

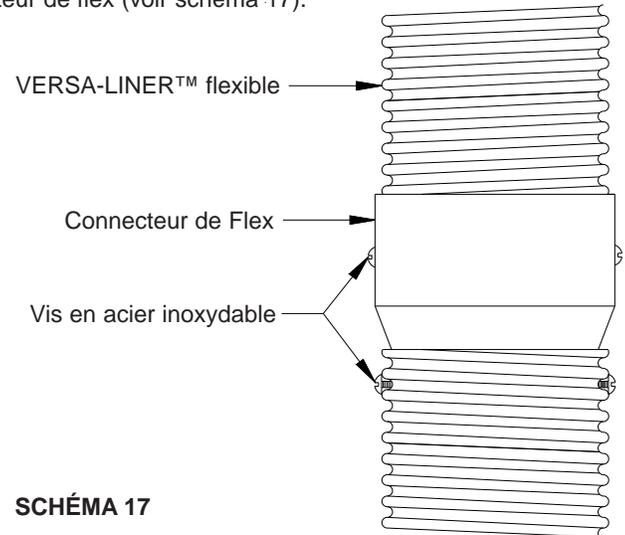


SCHÉMA 17

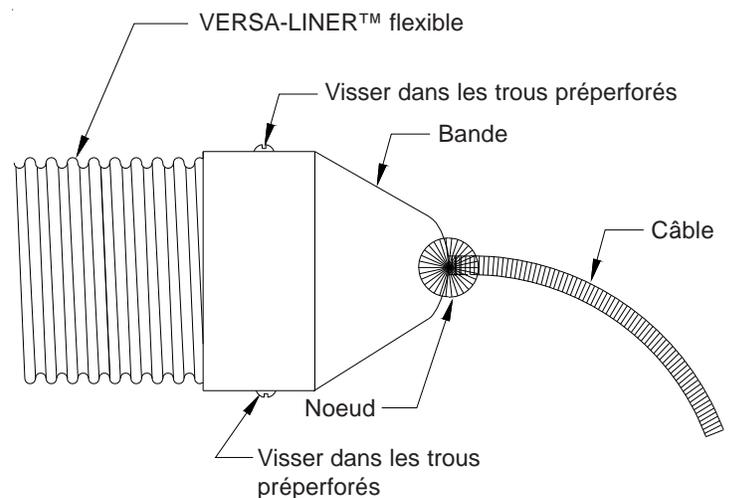


SCHÉMA 18
VERSA-LINER™ - Flexible avec cône de guidage

d) INSTALLATION DU CÔNE DE GUIDAGE

Un cône de guidage est offert en option pour faciliter l'installation. Fixé à un câble, il est utilisé pour tirer et guidé le VERSA-LINER™ flexible dans la cheminée. Nouer un bout du câble autour de la bande du cône de guidage. Assembler le cône de guidage au conduit flexible en le glissant par-dessus du conduit et en insérant des vis dans les trous préperforés (voir schéma 18).

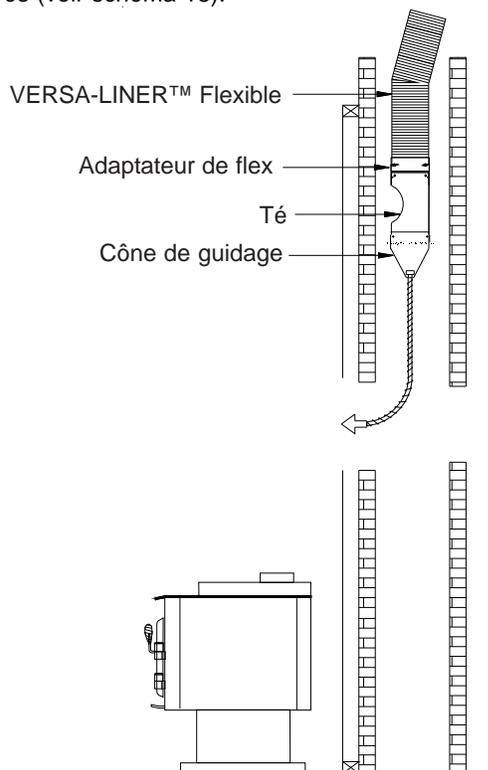


SCHÉMA 19

Vous pouvez également assembler le cône de guidage directement au-dessous du té (enlevez le bouchon de té) une fois que l'adaptateur de flex est fixé au té. Fixez en place avec 3 vis en acier inoxydable équidistant à 120° (voir le schéma 19).

Vous pouvez également assembler le cône de guidage directement au-dessous du té (enlevez le bouchon de té) une fois que l'adaptateur de flex est fixé au té. Fixez en place avec 3 vis en acier inoxydable équidistant à 120° (voir le schéma 19).

11.0 INSTALLATION DU CONDUIT - Flexible

Si le conduit VERSA-LINER™ flexible doit être isolé, faites maintenant. Voir la section 8.0 pour l'installation de la couverture d'isolant.

.1 Rassembler toutes les pièces nécessaires et les placer près du haut de la cheminée. Ces parties devraient être composées du solin, adaptateur de solin, chapeau, et la longueur flexible déjà préparée avec le connecteur de flex, té pivotant (rallonge enlevée), le cône de guidage et le câble. Laisser descendre le câble dans la cheminée (voir schéma 19). Pendant qu'un assistant tire doucement sur le câble vers le bas, commencez à abaisser le conduit flexible vers le bas dans la cheminée. Si des longueurs additionnelles sont requises, joignez les sections ensemble avec un connecteur de flex (voir schéma 17).

N. B. : Des obstacles pourraient endommager la surface; on doit donc être vigilant en descendant le conduit flexible dans la cheminée.

.2 Après s'être assuré que le té installé précédemment au bout du conduit est dans la bonne position, couper le conduit flexible de manière à le rendre égal avec le haut de la cheminée (ou de la tuile d'argile). Insérer l'adaptateur de solin sur le solin s'assurant que le manchon du solin s'engage complètement entre les deux parois de l'adaptateur de solin.

ATTENTION : NE JAMAIS REMPLIR L'ESPACE LIBRE ENTRE LE CONDUIT ET LA CHEMINÉE DE MAÇONNERIE D'ISOLANT

.3 Positionner le solin et centrer la plaque sur la tuile d'argile (ou la cheminée de maçonnerie). Marquer le contour de la tuile d'argile sur le dessous de la plaque. La taille idéale devrait être au moins quatre pouces plus grande que la cheminée de maçonnerie (ou la tuile d'argile). Il devra y avoir 2 pouces, au minimum surplombant de chaque côté de la cheminée. Coupez chaque coin à 45 degrés (voir schéma 22). Taillez selon les besoins ou pliez les bords au-delà de l'extérieur de la cheminée.

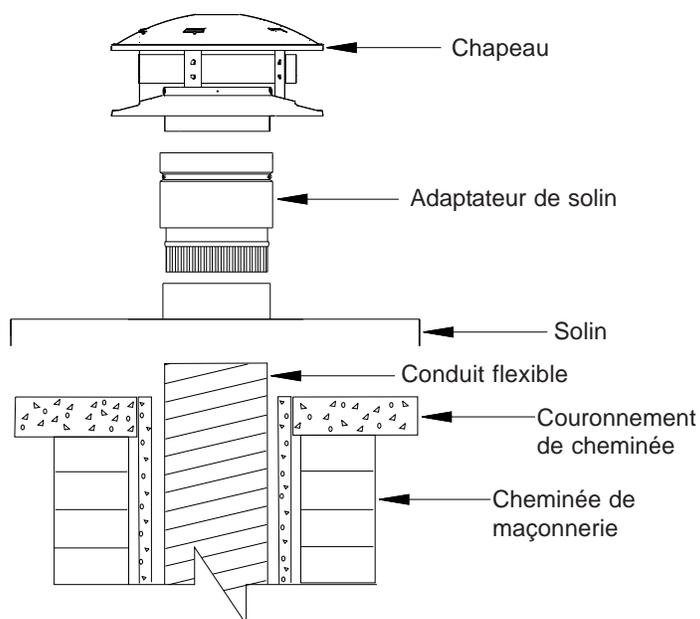


SCHÉMA 20 - Terminaison de la cheminée

.4 Tirer suffisamment le conduit flexible hors de la cheminée pour vous permettre d'attacher le conduit flexible à la partie gauffrée de l'adaptateur de solin. Sécuriser le conduit flexible à l'adaptateur de solin avec l'aide de 3 vis en acier inoxydable (également espacées). Appliquez une bande généreuse de silicone à hautes températures sur le périmètre de la tuile d'argile. Glissez le conduit et l'ensemble de solin de nouveau dans l'ouverture de cheminée jusqu'à ce que le solin s'appuie sur la tuile d'argile. Appuyer fermement sur le solin afin de s'assurer d'avoir un joint étanche (voir schéma 20 & 21). Installer le chapeau (voir schéma 23).

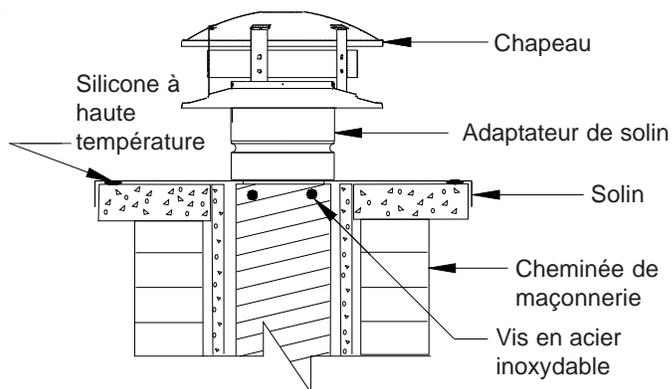


SCHÉMA 21 - VERSA-LINER™ flexible - terminaison de la cheminée

12.0 INSTALLATION DE TERMINAISON - Rigide

.1 Positionner le solin et centrer la plaque sur la tuile d'argile (ou la cheminée de maçonnerie). Marquer le contour de la tuile d'argile sur le dessous de la plaque. La taille idéale devrait être au moins quatre pouces plus grande que la cheminée de maçonnerie (ou la tuile d'argile). Il devra y avoir 2 pouces, au minimum surplombant de chaque côté de la cheminée. Coupez chaque coin à 45 degrés (voir schéma 22). Taillez selon les besoins ou pliez les bords au-delà de l'extérieur de la cheminée.

MIS EN GARDE: NE PAS CIMENTER, VISSER OU RIVETER LE CONDUIT DIRECTEMENT AU SOLIN NI À TOUTE AUTRE PARTIE DE LA CHEMINÉE. UN ESPACE DOIT ÊTRE PRÉVU POUR PERMETTRE LA DILATION VERTICALE DU CONDUIT SOUS L'EFFET DE CHALEUR ET REFROIDISSEMENT.

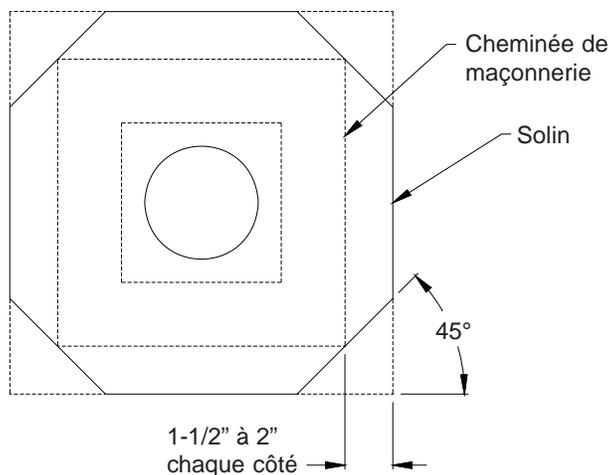


SCHÉMA 22 - SOLIN - VERSA-LINER™ - RIGIDE OU FLEXIBLE

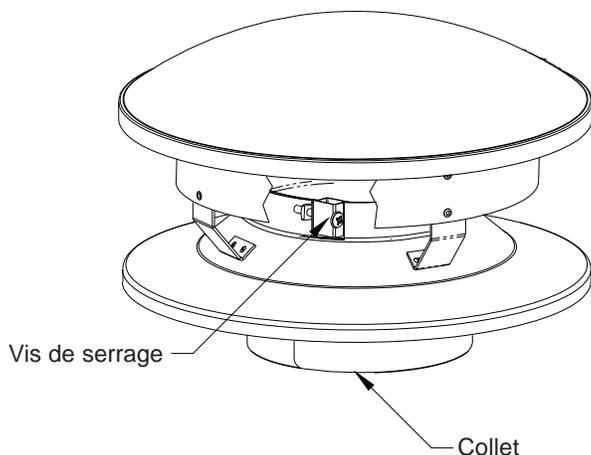


SCHÉMA 23 - CHAPEAU - RIGIDE OU FLEXIBLE

.2 Une fois que le conduit est installé, le chapeau est sécurisé en place en desserrant la vis de serrage (voir schéma 23) sur le collet et en serrant le bas du collet pour lui permettre d'entrer dans l'adaptateur de solin (rigide ou flexible). Appuyer et pousser sur le rebord jusqu'à ce qu'il fasse contact avec le bout supérieur de l'adaptateur de solin. Serrez la vis de serrage pour augmenter le diamètre du collet et entièrement serrer à l'intérieur de l'adaptateur de solin.

.3 Fixez les lanières de support à la dernière longueur rigide avec deux (2) rivets de 1/8 po de diamètre.

N. B. : Les rivets doivent être installés de l'intérieur de la longueur rigide et des lanières de support placées sur l'extérieur de la longueur. Les deux lanières de support doivent être employées (voir schéma 24).

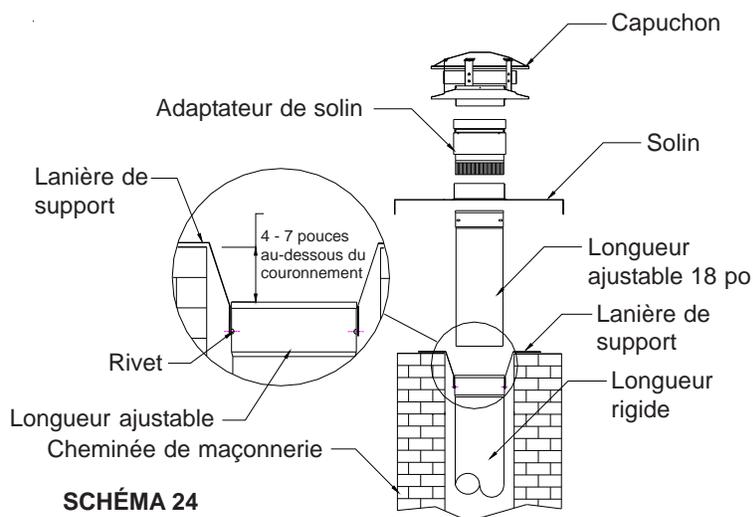


SCHÉMA 24

Le dessus de la dernière longueur rigide doit être entre 4 po à 7 po au-dessous du couronnement de cheminée. Pliez les lanières sur la cheminée et les fixez en place avec les attaches appropriées telles que les tap-cons ou vis à béton (voir schéma 24 & 25).

.4 Insérer l'adaptateur de solin sur le solin s'assurant que le manchon du solin s'engage complètement entre les deux parois de l'adaptateur de solin. Attachez la longueur ajustable de 18 pouces à la partie gaufrée de l'adaptateur de solin avec 3 rivets. Utilisez les trous préperforés comme gabarit, marqué et percé des trous de 1/8 de pouce (voir schéma 24).

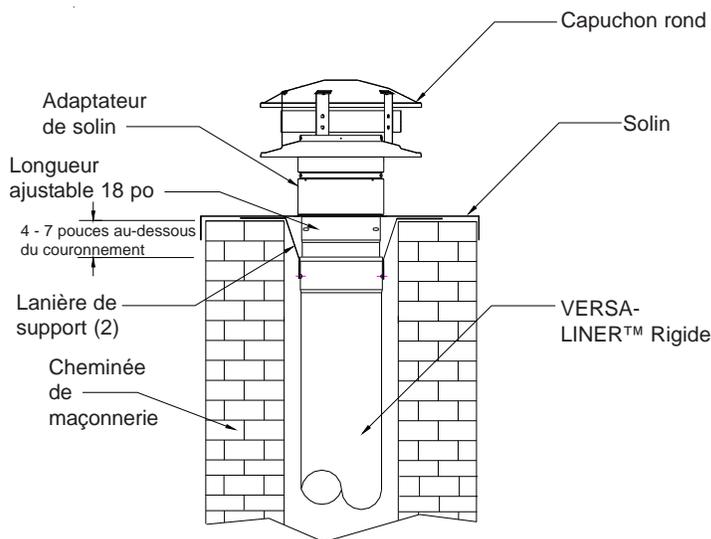


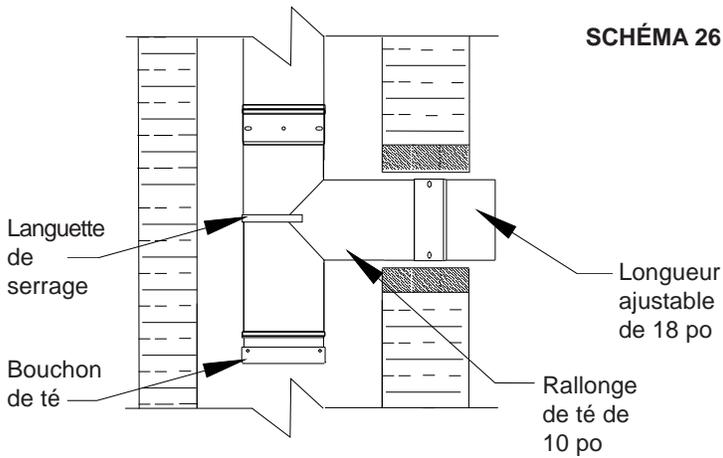
SCHÉMA 25 - VERSA-LINER™ rigide - Terminaison

.5 Appliquez une bande généreuse de silicone à hautes températures sur le périmètre de la tuile d'argile. Glissez l'ensemble de solin (solin, adaptateur de solin et la longueur ajustable de 18 po) dans l'ouverture de cheminée jusqu'à ce que le solin s'appuie sur la tuile d'argile ou sur la cheminée de maçonnerie. N. B. : Assurez-vous que la longueur de 18 po entre dans la dernière longueur rigide du haut. Appuyez fermement sur le solin afin de s'assurer d'avoir un joint étanche. (voir schémas 24 & 25). Installer le chapeau (voir schéma 23).

13.0 COMPLÉTER L'INSTALLATION AU BAS

.1 Assurez-vous qu'elle dépasse dans la pièce au moins 50mm (2po) de sorte qu'un tuyau de poêle peut être attaché (voir schéma 26). Si une longueur plus longue est requise, utilisez une longueur ajustable de 18po à la rallonge.

SCHÉMA 26



.2 Assurez-vous que le tuyau est centré dans l'ouverture de la cheminée. Assurez-vous aussi que le bouchon de té a été installé.

.3 Tournez le conduit jusqu'à ce que la rallonge de té et l'ouverture du té soient alignées. Assurez-vous que la rallonge de té fait un bon chevauchement au relief du té. Serrez la languette de serrage avec la vis captive qui se trouve à l'intérieur de la rallonge.

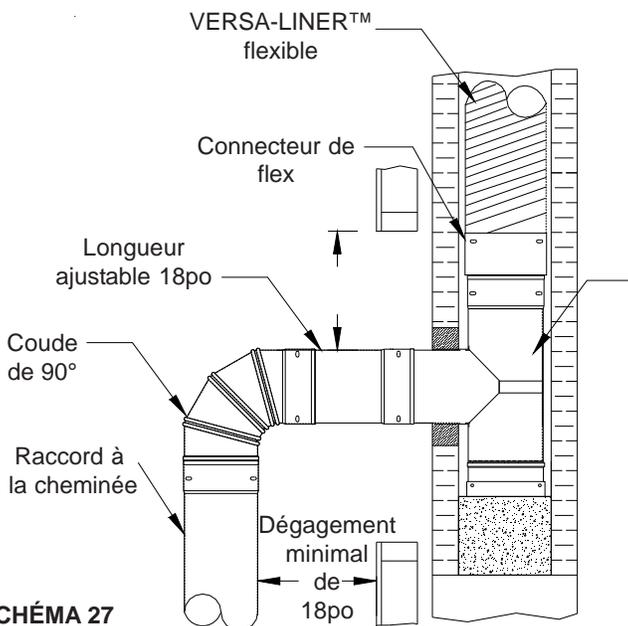
.4 Avec briques de surplus et du mortier, fermez la cavité autour de l'embranchement. Suivre les recommandations du fabricant.

14.0 INSTALLATION DE L'APPAREIL

.1 Commencez à poser les tuyaux à partir de la rallonge de té jusqu'à l'appareil. Respectez les codes du bâtiment locaux et les directives du fabricant.

.2 À moins d'être certifié avec des dégagement réduit, les codes du bâtiment recommandent un dégagement minimal de 18 po (457mm) entre un tuyau de poêle à paroi simple et tout matériau combustible (vérifiez les codes locaux pour toutes variantes) voir le schéma 27. Le modèle DSP, un tuyau de poêle à double paroi de Selkirk peut-être installé avec un dégagement réduit à 6 po en utilisant le DSP-adaptateur de maçonnerie. Suivre les directives fournies avec le DSP. Si un mur combustible est devant la cheminée de maçonnerie par laquelle le tuyau doit passer afin d'installer l'appareil, une bague isolée énumérée ou autres méthodes approuvées (voir NFPA 211 ou la CAN/CSA-B365) doit être installée. Voir la section 15.0 sur la bague murale isolée (DSP-IWT) de Selkirk et le schéma 28.

SCHÉMA 27



15.0 INSTALLATION DE LA BAGUE MURALE ISOLÉE (IWT)

.1 Si l'espace libre minimal de 18 po des matériaux combustibles prescrits à la section 12.0 ne peut pas être respecté, il est possible de réduire l'espace libre requis à 2 po en utilisant la bague murale isolée (IWT). Voir le schéma 28. Suivez les directives fournies avec le produit (DSP-IWT).

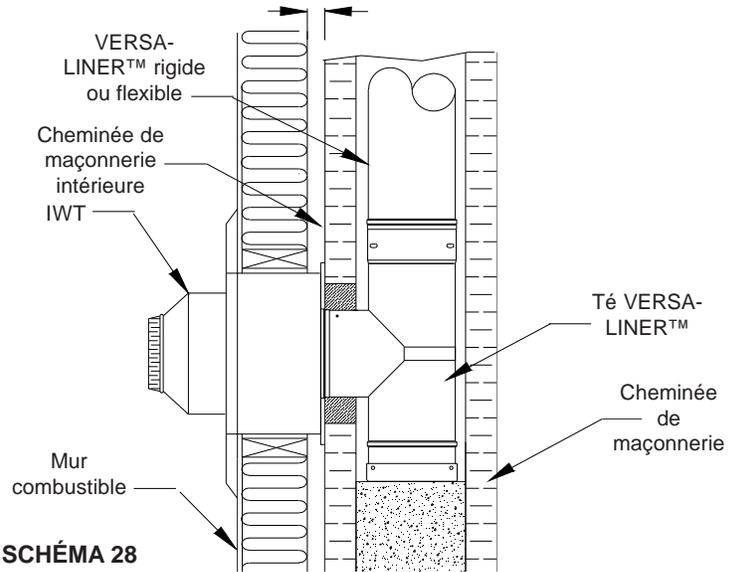


SCHÉMA 28

16.0 COMPLÉTER L'INSTALLATION

.1 Après que l'appareil de chauffage est en position et que l'installation des raccords de la ventilation a été complétée et vérifiée (dégagements des combustibles, soutien et composant adéquats), sceller l'espace vide autour de l'ouverture avec du ciment. Un enduit protecteur à céramique de haute température ou un autre matériel de remplissage non combustible peut-être utilisé au lieu de ciment.

.2 Sur achèvement de l'installation, remplissez l'information ci-dessous ainsi que sur l'étiquette fournie (#1890450135). Apposer l'étiquette à un emplacement près d'où le raccord est fait à l'appareil.

Date de l'installation: _____

Nom du technicien/ne: _____

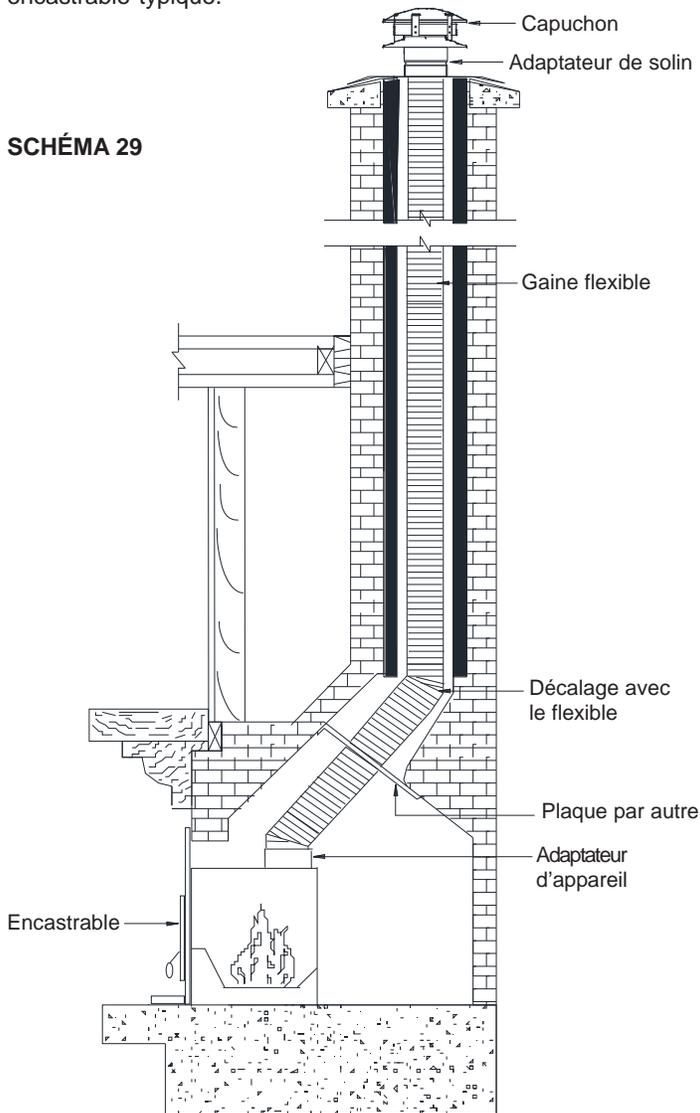
Numéro de certification: _____

17.0 INSTALLATION D'UN ENCASTRABLE

.1 Pour une installation d'un encastrable dans un foyer de maçonnerie un ensemble flexible pour encastrable est disponible. Pour cette application l'adaptateur flexible est connecter au flexible et descendu dans la cheminée de maçonnerie et relier à l'appareil. Consulter les sections suivantes pour l'installation du **VERSA-LINER™** Flexible: 2.0, 5.0, 6.0, 8.0, 10.4, 11.3, 11.4 and 17.0.

.2 Suivre les directives d'installation du fabricant de l'appareil pour plus de détails. Voir le schéma 29 pour une installation d'un encastrable typique.

SCHÉMA 29



Lorsque le bois est brûlé lentement, il produit du goudron et autre vapeur organique qui se mélange à l'humidité pour former la créosote. Les vapeurs de créosote se condensent dans une cheminée relativement froide en raison d'une combustion lente. Par conséquent, les résidus de créosote s'accumulent sur les parois internes des conduits. Lorsque allumé, cette créosote crée un feu extrêmement chaud.

Avec une nouvelle installation, la cheminée devrait être inspectée fréquemment (à toutes les deux semaines) afin de déterminer le taux de formation de créosote. Lorsque vous devenez familier avec les caractéristiques de l'appareil et de la cheminée, la cheminée devrait être inspectée au moins une fois à tous les deux mois durant la saison de chauffage pour déterminer s'il y a formation de créosote ou de suie. Si c'est le cas (1/16 po ou plus), elle devrait être enlevée afin de réduire les risques d'un feu de cheminée. Chaque conduits d'évacuation et tuyaux de raccordement soient ramonés annuellement et aussi souvent que soit nécessaire pour garder ces derniers libres de toutes accumulations de dépôts combustibles dangereux.

Contactez un ramoneur certifié pour les services de nettoyage ou conseils. Pour inspecter et nettoyer le conduit, enlever les 3 vis et puis le chapeau. Le bouchon de té peut aussi être enlevé. Ceci permettra l'insertion d'une lampe-torche pour l'inspection et une brosse non-métallique. Une brosse en métal peut égratigner le conduit qui peut causer la corrosion prématurée.

Si des produits de nettoyage chimiques sont utilisés pour assister au nettoyage de votre conduit Modèle SL, assurez-vous qu'ils sont non-corrosifs. Il est cependant évident que les produits de nettoyage chimiques (incluant la bûche de ramonage) ne remplace pas le besoin d'un ramonage mécanique et une évaluation/inspection du système de chauffage par un ramoneur certifié.

18.0 ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU CONDUIT

"Formation et élimination de la créosote et de la suie"

Le besoin d'entretien d'une cheminée dépend du genre d'appareil et de la façon dont il est opéré. Les appareils aux combustibles à gaz ou au mazout ont besoin de peu, mais les appareils chauffant au bois peuvent demander beaucoup plus d'entretien.

Mettant en pratique les techniques requises pour assurer un fonctionnement efficace diminuant considérablement les risques de feu de cheminée, et la formation de créosote. Une des techniques requises est de laisser le feu brûler en flammes vives et de produire rapidement un feu chaud et flamboyant, et de ne jamais laisser un feu couvé. Chaque chargement doit être brûler chaud. Ceci peut réduire le risque de feu de cheminée et la formation de créosote. Si votre bois n'est pas sec, il est mieux d'utiliser des plus petits morceaux que de gros. Dans le meilleur des cas, le taux d'humidité de votre bois de chauffage devrait se situer entre 18 et 22%.

19.0 Les matériaux suivants ne doivent pas être brûlés dans votre appareil: du bois traité sous pression, du bois de voie ferrée, du bois flotté dans l'eau salée, ou du plastique. Si vous brûler ces matériaux, elles peuvent causer de la corrosion sévère à votre appareil et au conduit de cheminée. Si vous brûler du charbon, afin de protéger votre conduit, le système devait être nettoyé dans les 48 heures suivant le dernier feu de la saison de chauffage et que la suie soit enlevée complètement. Ne brûlez que du charbon pauvre en soufre (moins de 1%).

LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE

DESCRIPTION	NUMÉRO DE PIÈCE
LONGUEUR 48po	*RF48
LONGUEUR 36po	*RF36
LONGUEUR 24po	*RF24
LONGUEUR 12po	*RF12
LONGUEUR 6po	*RF6
LONGUEUR ADJUSTABLE 18po	*RFAL
COUDE 45 DEGRÉS	*RF45
COUDE 90 DEGRÉS	*RF90
TÉ AVEC BOUCHON	*RFTE
SOLIN	*RFSF
CHAPEAU	*RFRT
PLAQUE DE FINITION	*RFTP

LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE

DESCRIPTION	NUMÉRO DE PIÈCE
CONNECTEUR DE FLEX	RFFC
AGRANDISSEURS	5RFI6; 6RFI7; 7RFI8
RÉDUCTEURS	6RF5R; 7RF6R; 8RF7R
CHAPEAU ANTI-RAFALE	*RFDK
MANCHON ISOLÉ	*RF10I
ENSEMBLE DE BASE	*RF-SK
LONGUEUR DE FLEX 25 pieds	*RF25FL
LONGUEUR DE FLEX 35 pieds	*RF35FL
ENSEMBLE COMPLET 25 pieds	*RF25KT
ENSEMBLE COMPLET 35 pieds	*RF35KT
ENSEMBLE POUR ENCASTRABLE 25'	*RF25IK
ENSEMBLE POUR ENCASTRABLE 35'	*RF35IK

INFORMATION DE L'INSTALLATION

Gardez dans un endroit sécuritaire pour référence future

MODÈLE DE CHEMINÉE: _____

MODÈLE D'APPAREIL: _____

DATE D'INSTALLATION: _____

DESCRIPTION DE L'INSTALLATION (Configuration de la cheminée et du tuyau de poêle) _____

ACHETEZ DE:

NOM DU DÉTAILLANT: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Province: _____

INSTALLER PAR:

NOM DU TECHNICIEN/NE: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Province: _____